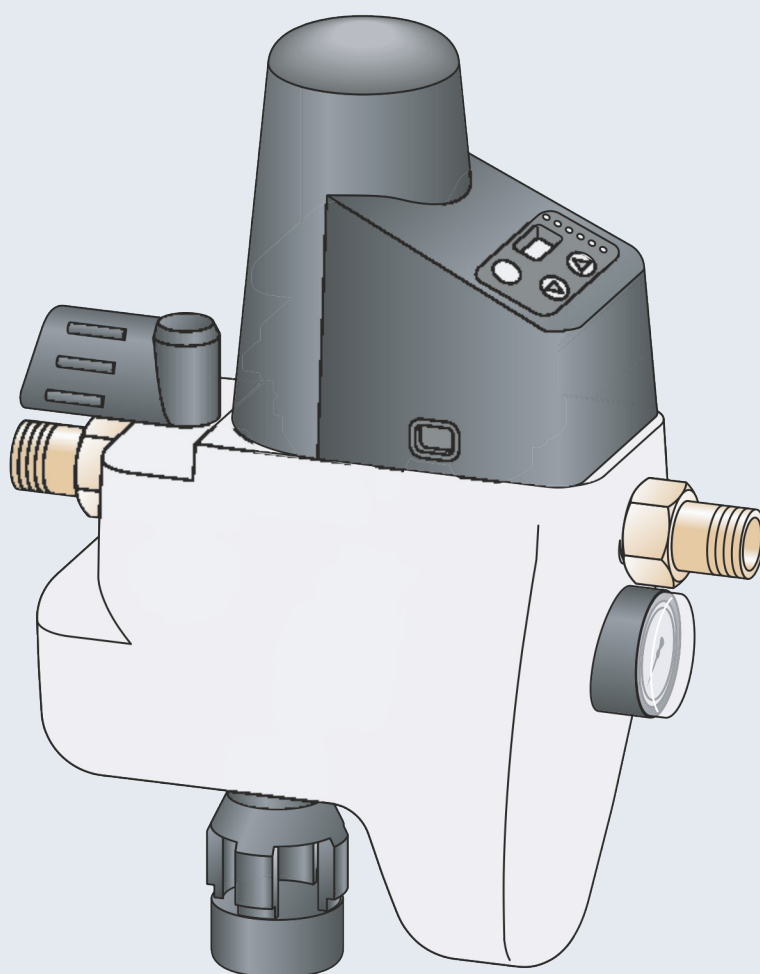


Fillcontrol Plus Compact

HU Üzemeltetési utasítás

Eredeti üzemeltetési utasítás



1	Tudnivalók az üzemeltetési utasításról	3
2	Garancia és jótállás	3
3	Biztonság	3
3.1	Jelmagyarázat	3
3.1.1	Az utasításban szereplő tudnivalók	3
3.2	A személyzettel szembeni követelmények	3
3.3	Személyes védőfelszerelés	3
3.4	Rendeltetésszerű használat	3
3.5	Tiltott üzemi feltételek	3
3.6	Fennmaradó kockázat	3
4	A készülék leírása	3
4.1	Leírás	3
4.2	Áttekintés ábrázolása	4
4.3	Azonosítás	4
4.3.1	Típusjelző tábla	4
4.4	A szállítás	4
4.5	Opcionális kiegészítő felszerelés	4
5	Műszaki adatok	4
6	Összeszerelés	4
6.1	Szerelési feltételek	5
6.1.1	A szállítási állapot ellenőrzése	5
6.2	Előkészítések	5
6.3	Elvégzése	5
6.4	Kapcsolási terv	5
6.5	Elektromos csatlakozás	5
6.5.1	Kapcsolási terv	6
7	Beüzemelés	6
7.1	A beüzemelés feltételei	6
7.2	A vezérléshez szükséges P_0 kötelező legkisebb üzemi nyomás meghatározása	6
7.2.1	A kötelező legkisebb üzemi nyomás beadása a vezérlésbe	7
7.2.2	A nyomáscsökkentő beállítása	7
7.2.3	A berendezés vízzel való feltöltése	7
7.2.4	A szennyfogó tisztítása	7
8	Üzemeltetés	7
8.1	Üzem módok	7
8.1.1	Automata üzemmód	7
8.1.2	Vészbezárási funkció	7
8.2	Gyári beállítások a szervizmenüben	8
8.3	Hibajelentések	8
9	Karbantartás	8
10	Szétszerelés	9
11	Függelék	9
11.1	Reflex ügyfélszolgálat	9
11.2	Megfelelőség / szabványok	9
11.3	Jótállás	9

1 Tudnivalók az üzemeltetési utasításról

A jelen használati utasítás a készülék biztonságos és tökéletes működését szolgálja.

A Reflex Winkermann GmbH nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért. A jelen használati utasításon kívül be kell tartani a felállítás helyének nemzeti törvényes szabályozásait és rendelkezéseit (baleset-megelőzés, környezetvédelem, biztonságos és szakszerű munka stb.).

A jelen használati utasítás a készüléket alapfelszereléssel és a kiegészítő funkciókat biztosító opcionális felszereltséghez való interfésszel írja le.

Tudnivaló!

A jelen utasítást minden olyan személynek gondosan el kell olvasnia és alkalmaznia kell használat előtt, aki a készüléken szerelési vagy egyéb munkát végez. Az utasítást át kell adni a készülék üzemeltetőjének, akinek ezt a készülék közelében, hozzáférhető helyen kell tárolnia.

2 Garancia és jótállás

A készülék a technika mai színvonalának megfelelően és elismert biztonságtechnikai szabályok alapján készült. Ennek ellenére használata közben a felhasználót vagy harmadik személyt testi és életveszély fenyegetheti, vagy negatív hatással lehet a berendezésre, illetve más anyag értékekre.

Nem szabad módosítást végrehajtani a készüléken, mint például a hidraulikán vagy a kapcsoláson.

A gyártó jótállása ki van zárva, ha egy vagy több alábbi okra vezethető vissza:

- a berendezés nem rendeltetésszerű használata.
- a készülék szakszerűtlen üzembe helyezése, kezelése, karbantartása, fenntartása, szerelése.
- a jelen üzemeltetési utasítás biztonsági utasításainak be nem tartása.
- a készülék üzemeltetése, ha a biztonsági és védőberendezések hibásak vagy nincsenek megfelelően felszerelve.
- a karbantartási és fenntartási munkák nem időben történő elvégzése.
- nem engedélyezett pótkatrészek és tartozékok használata.

A jótállási igények feltétele a készülék szakszerű beszerelése és üzembe helyezése.

Tudnivaló!

A beüzemeléssel és az éves karbantartással a Reflex ügyfélszolgálatát bízta meg, Lásd a 11.1 "Reflex ügyfélszolgálat" fejezetet a/az 9. oldalon.

3 Biztonság

3.1 Jelmagyarázat

3.1.1 Az utasításban szereplő tudnivalók

Az alábbi jelzőszavak fordulnak elő az utasításban.

VESZÉLY

Életveszély / súlyos egészségkárosodás

- Ez a szimbólum a „Veszély” jelzőszóval együtt olyan közvetlenül fenyegető veszélyre utal, amely halált vagy súlyos (maradandó) sérülést okoz.

FIGYELMEZTETÉS

Súlyos egészségi károk

- Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” jelzőszóval együtt olyan fenyegető veszélyre utal, amely halált vagy súlyos (maradandó) sérülést okozhat.

VIGÁZAT

Egészségi károk

- Ez a szimbólum a „Vigázat” jelzőszóval együtt olyan veszélyre utal, amely enyhe (reverzibilis) sérülést okozhat.

FIGYELEM

Anyagi károk

- Ez a szimbólum a „Figyelem” jelzőszóval együtt olyan helyzetre utal, amely magában a termékben vagy annak környezetében lévő tárgyakban kárt okozhat.

Tudnivaló!

Ez a szimbólum a „Tudnivaló” jelzőszóval együtt hasznos tippekre és javaslatokra utal a termék hatékony kezeléséhez.

3.2 A személyzettel szembeni követelmények

Az elektromos alkatrészek szerelését, üzembe helyezését és karbantartását csak szakember és megfelelően szakképzett személyzet végezze.

3.3 Személyes védőfelszerelés



A berendezésen végzett munka közben viselje az előírt személyes védőfelszerelést, pl. hallásvédelmet, védőszemüveget, biztonsági lábbelit, fejjvédőt, védőruhákat, védőkesztyűt.

A személyes védőfelszerelésre vonatkozó adatok az adott üzemeltető ország nemzeti előírásaiban szerepelnek.

3.4 Rendeltetésszerű használat

A készülék membrános tágalási tartályos fűtő- és hűtőrendszerekhez való utántöltő állomás. Egy berendezésszerűszen belül a víznyomás tartására és víz utántöltésére való. A működtetés csak statikus nyomástartással rendelkező berendezésszerűszen és korróziótechnikailag zárt rendszerekben, az alábbi vízfajtákkal történhet:

- nem rozsdásodó
- kémiaiilag nem agresszív
- nem mérgező

Megbízhatóan csökkenteni kell üzemelés közben a levegőből származó oxigén bejutását az egész fűtő- és hűtőrendszerbe, az utántöltő vízbe stb.

3.5 Tiltott üzemi feltételek

A készülék nem alkalmas az alábbi feltételek mellett:

- mobil üzemeltetésre,
- kültéri használatra,
- ásványi olajokkal való használatra,
- gyúlékony közegekkel való használatra,
- desztillált vízzel való használatra.

Tudnivaló!

Nem szabad megváltoztatni hidraulikát vagy a kapcsolást.

3.6 Fennmaradó kockázat

A készülék a technika mai színvonala alapján készült. Ennek ellenére nem zárható ki a fennmaradó kockázat.

VIGYÁZAT

Égési sérülés veszélye a forró felületek miatt

A fűtési berendezés felületei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak a bőrön.

- Viseljük védőkesztyűt.
- Tegyük ki a készülék közelébe a megfelelő figyelmeztető utasításokat.

VIGYÁZAT

Sérülésveszély a nyomás alatt kilépő folyadék miatt

A csatlakozásokon végzett hibás szerelési, szétszerelési vagy karbantartási munkák miatt megégethetjük vagy megsérthetjük magunkat, ha hirtelen forró víz vagy nyomás alatt álló gőz áramlik ki.

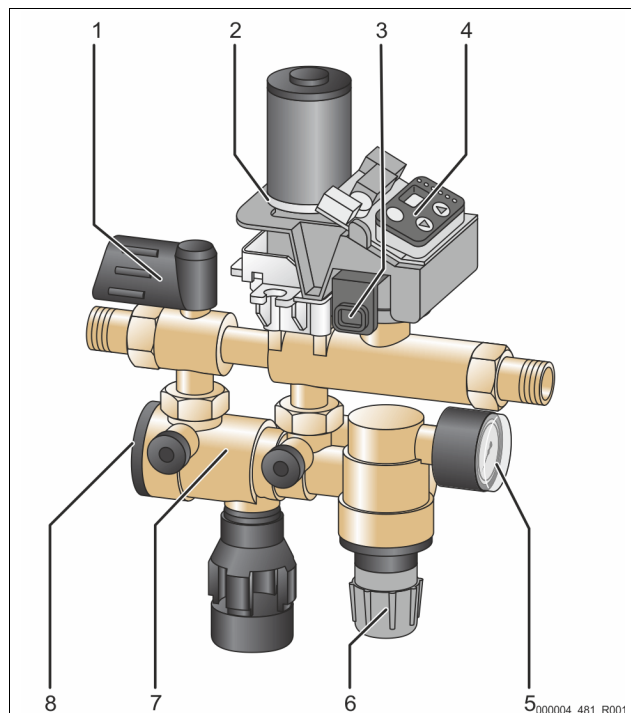
- Gondoskodjunk a szakszerű szerelésről, szétszerelésről és karbantartási munkáról.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezés nyomásmentes, mielőtt elvégeznénk a csatlakozásokon a szerelést, szétszerelést vagy karbantartási munkákat.

4 A készülék leírása

4.1 Leírás

A készülék a fűtő- és hűtővízrendszerek ellenőrzött és a DIN EN 1717 szerinti biztonságos feltöltését és utántöltését teszi lehetővé az ivóvízhálózatról származó friss vízzel. A „BA” beszerelt rendszerelválasztó (DIN EN 1729 szerinti) megakadályozza a berendezésvíz visszafolyását a fűtő- ill. hűtőrendszerből az ivóvízhálózatba. A készülék a DIN EN 12828 szerint engedélyezett van az ivóvíz hálózat és a fűtő- ill. hűtőrendszer közötti csatlakoztatásra.

4.2 Áttekintés ábrázolása



1	Elzárás	5	Nyomásmérő
2	Motoros golyóscsap	6	Nyomáscsökkentő
3	Nyomásérzékelő	7	Rendszerleválasztó
4	Vezérlés/kezelőmező	8	A rendszerleválasztó zárja

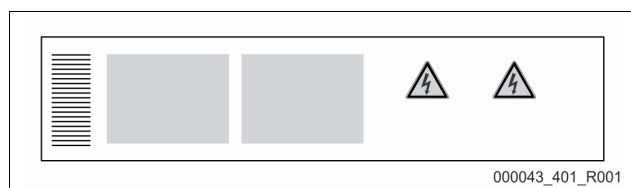
A készülék zárószervéből, rendszerleválasztóból, szennyfogóból, nyomásérzékelőből, motoros golyóscsapból, ellenőrző nyomásmérővel ellátott nyomáscsökkentőből és vezérlésből áll. A nyomáscsökkentő beállítási tartománya 0,5 és 5 bar között van.

A burkolat préselt sárgarézből van. A belső részek és a lefolyótölcsér kiváló minőségű műanyagból és elasztomerből (EPDM) állnak.

4.3 Azonosítás

4.3.1 Típusjelző tábla

A típusjelzésben találhatóak a gyártóra, gyártási évre, gyártási számra, valamint a műszaki adatokra vonatkozó tudnivalók.



A típustáblán lévő bejegyzés	Jelentése
Type	A készülék megnevezése
Serial No.	Sorozatszám
Min. / max. allowable pressure PS	Min./max. megengedett nyomás
Max. allowable flow temperature of system	A rendszer max. megengedett előremenő hőmérséklete
Min. / max. working temperature TS	Min./max. üzemi hőmérséklet (TS)
Year of manufacture	Gyártási év
Max. system pressure	Max. rendszernyomás
Min. operating pressure set up on site	Min. üzemi nyomás helyszínen beállítva

4.4 A szállítás

A szállítás tartalma a fuvarlevélen és a csomagoláson szerepel.

Az utántöltő szerelvényhez szükséges alapfelszerelés:

- a készülék
- üzemeltetési utasítás
- tápegység
- csavaros csatlakozó
- manométer

4.5 Opcionális kiegészítő felszerelés

Az alábbi kiegészítő felszerelések kaphatók a készülékhez:

- „FQIRA+” kontaktvízóra.
- vízlágyítás Reflex „Fillsoft”.
- Reflex „FE” nyomásérzékelő

Tudnivaló!

A kiegészítő felszerelésekhez külön használati utasítás van mellékelve.

5 Műszaki adatok

Megengedett környezeti hőmérséklet	> 0–45 °C
Védettségi fokozat	IP 54
Zajszint	55 dB
Elektromos teljesítmény	350 W
Elektromos csatlakozás	230 V/50 Hz (2 m csatlakozókábel tápegységgel és csatlakozódugóval)
Biztosíték	4 A
Súly	3,0 kg
Magasság	304 mm
Szélesség	240 mm
Mélység	91 mm
Bemeneti csatlakozás	RP ½"
Kimeneti csatlakozás	RP ½"
Utántöltési teljesítmény	≤ 500 l/h
Max. bemeneti nyomás	10 bar
Min. bemeneti nyomás	P ₀ + 1,3 bar
Max. szállítónyomás	≤ 1,5 bar
Megengedett üzemi túlnyomás	10 bar
Megengedett üzemi hőmérséklet	70 °C
Átfolyó anyag	Ivóvíz
Megengedett min. üzemi nyomás p ₀	1–4,5 bar (1,5 bar gyárilag beállítva)
Kimeneti nyomás (nyomáscsökkentő)	0,5–5 bar (3,0 bar gyárilag beállítva)

Potenciálmentes kimenet (váltó) a gyújtó zavarüzemnek, max. kontaktherhelés 230 V, 2 A

6 Összeszerelés

⚠ VESZÉLY

Életveszélyes sérülés áramütés miatt

A feszültség alatt álló komponensek megérintése életveszélyes sérüléseket okoz.

- Győződjünk meg arról, hogy feszültségmentes az a berendezés, amelybe beszereljük a készüléket.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezést más nem kapcsolhatja be.
- Győződjünk meg arról, hogy a készülék villamos csatlakozását csak villanyszerelő szakember végezze az elektrotechnika szabályai szerint.

VIGYÁZAT

Sérülésveszély a nyomás alatt kilépő folyadék miatt

A csatlakozásokon végzett hibás szerelési, szétszerelési vagy karbantartási munkák miatt megégethetjük vagy megséríthetjük magunkat, ha hirtelen forró víz vagy nyomás alatt álló gőz áramlik ki.

- Gondoskodjunk a szakszerű szerelésről, szétszerelésről és karbantartási munkáról.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezés nyomásmentes, mielőtt elvégeznénk a csatlakozásokon a szerelést, szétszerelést vagy karbantartási munkákat.

VIGYÁZAT

Égési sérülés veszélye a forró felületek miatt

A fűtési berendezés felületei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak a bőrön.

- Viseljünk védőkesztyűt.
- Tegyük ki a készülék közelébe a megfelelő figyelmeztető utasításokat.

VIGYÁZAT

Sérülésveszély leesés vagy ütés miatt

A szerelés során a leesés vagy a berendezésrészekkel való ütközés zúzódásokat okozhat.

- Viseljünk személyes védőfelszerelést (fejvédőt, védőruházatot, védőkesztyűt, biztonsági lábbelit).

Tudnivaló!

Igazoljuk a szakszerű szerelést és beüzemelést a szerelési, üzembe helyezési és karbantartási igazolással. Ez a jótállási igények feltétele.

- A beüzemeléssel és az éves karbantartással a Reflex ügyfélszolgálatát bízta meg.

- A gyártó, gyártási év, gyártási szám adatait és műszaki adatokat a típustábla, ill. a szerelvényen lévő jelölések tartalmazzák. Vegyük figyelembe, hogy nem szabad se lefele, se felfele eltérni a hőmérséklet és nyomás biztosításának üzemi paramétereitől.
- A készüléket egy csatlakozódugóval (tápegységgel) szállítjuk ki, és csak földelt érintésvédett dugaszoló aljzathoz szabad csatlakoztatni.

6.1 Szerelési feltételek

6.1.1 A szállítási állapot ellenőrzése

A készüléket kiszállítás előtt gondosan ellenőrizzük és becsomagoljuk. Nem lehet kizárni, hogy szállítás közben ne sérüljön meg.

Az alábbiak szerint járunk el:

1. Az áru beérkezése után ellenőrizzük a szállítmányt.
 - teljességre.
 - szállítás közben megsérült-e.
2. Dokumentáljuk a károkat.
3. Vegyük fel a kapcsolatot a szállítóval és reklamáljuk a kárt.

6.2 Előkészítések

- A beszerelési helynek fagymentesnek és jól szellőztetett helyiségnek kell lennie, amely áradással szemben védett.
- Tartsuk be a megfelelő távolságot a készülék és a fal között.
- A készülék a karbantartáshoz, szereléshez és leszerelés legyen szabadon hozzáférhető.

6.3 Elvégzése

FIGYELEM

Szakszerűtlen szerelés által okozott kár

A csővezetékek vagy a berendezés szerelvényeinek csatlakoztatása további igénybevételnek teheti ki az készüléket.

- Biztosítsuk, hogy a készülék berendezéshez vezető csőcsatlakozásait terhelés- és rezgésmentesen (nyomatékmentesen) szereljük.
- Szükség esetén gondoskodjunk a csővezetékek vagy szerelvények megtámasztásáról.

Szereljük a készüléket a berendezérendszerre.

Az alábbiak szerint történjen a szerelés:

1. Fekessük a megfelelő csatlakozóvezeték az ivóvízhálózattól a készülékhez.
 - Vegyük figyelembe, hogy ne keletkezzen leállás a vízkörforgásban.
2. Fekessük le a kimeneti vezeték a készüléktől a berendezérendszerig.
 - Ügyeljünk a készülék kimeneti vezetékének méretére (hossz/átmérő).
 - Ügyeljünk arra, hogy a nyomásvesztés ebben a vezetékben bármilyen üzemi állapotban < 0,3 bar legyen.
3. A vezetékeket fektetés után alaposan öblítsük át.
 - Így elkerülhetjük a szennyeződés okozta sérüléseket.
4. Vegyük figyelembe a készülék megfelelő folyási irányát.
 - Vegyük figyelembe a szerelvény készülékhez a folyási irány megjelölését.
5. Szereljük a készüléket az ivóvízhálózat csatlakozóvezetéke és a berendezérendszerhez vezető kimeneti vezeték közé.
 - Használjuk a csomagban található csatlakozó csavarzatot.
6. Megfelelő méretű lefolyó vezeték (hossz/átmérő) szereljük a készülékre.
 - Ha a tölcse a lefolyó rendszerre csatlakoztatjuk, vegyük figyelembe, hogy betartsuk az érvényes DIN EN 12056 szabványt.

A készülék összeszerelése befejeződött.

Tudnivaló!

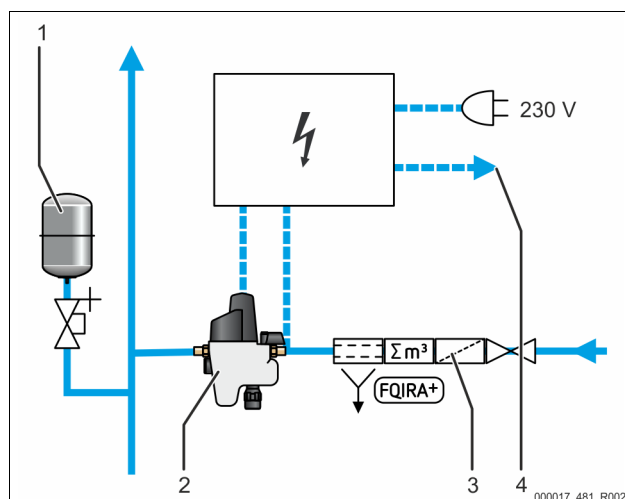
A DIN EN 13443 szabványnak megfelelő ivóvízszűrőt és vízőra berendezést használjunk.

- Így szavatolhatjuk, hogy sokáig kifogástalanul fog működni.

Tudnivaló!

A vízelőkészítő használata esetén alkalmazzunk még nyomásérzékelőt.

6.4 Kapcsolási terv



1	Membrános táglási tartály	3	Kontaktvízőra
2	Fillcontrol utántöltő szerelvény	4	Gyújtó zavarüzenet

6.5 Elektromos csatlakozás

VESZÉLY

Életveszélyes sérülés áramütés miatt

A biztonság alatt álló komponensek megérintése életveszélyes sérüléseket okoz.

- Győződjünk meg arról, hogy feszültségmentes az a berendezés, amelybe beszereljük a készüléket.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezést más nem kapcsolhatja be.
- Győződjünk meg arról, hogy a készülék villamos csatlakozását csak villanyszerelő szakember végezze az elektrotechnika szabályai szerint.

⚠ VESZÉLY**Életveszélyes sérülés áramütés miatt**

A készülék alaplapjának részein még 230 V-os feszültség állhat fenn akkor is, ha a dugó ki van húzva a dugaljából.

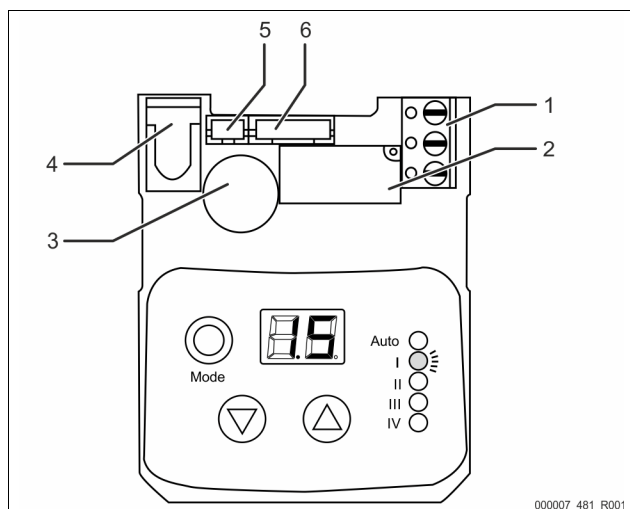
- Mielőtt levennénk a burkolatokat a készülékről, teljesen válasszuk le a feszültségellátásról.
- Ellenőrizzük, hogy az alaplap feszültségmentes-e.

A készülék áramellátása gyárilag az alábbi részekből áll:

- tápegység a dugaszoló aljzathoz.
- hüvelyes kábelszerelvény csatlakozója.

A villamos kábelezést csak az érvényes nemzeti és helyi előírások alapján szakember végezheti.

A helyszínen a csatlakozáshoz 230 Voltos feszültségellátást biztosító dugaszoló aljzatnak rendelkezésre kell állnia.

6.5.1 Kapcsolási terv

Sz.	Megnevezés	Kiosztás (balról jobbra)
1	Potenciálmentes hibajelző érintkező az épületfelügyeleti berendezéshez való továbbításához/ 3 pólusú kapocs	• kapcsolóhid (normál üzemben híd 1+2 között, hiba esetén 2+3 között) • gyökér • átkapcsoló az 1+2 kapcsolók működésének felváltására
2	Nyomásérzékelő PH Connector 3 pólusú	• nyomásérzékelő ellátás • nyomásérzékelő méretei • nyomásérzékelő jelzés
3	Motor, mikrokapcsoló, akkumulátor PH Connector 6 pólusú	• +Pol akkumulátor • akkumulátor test • motor test • motor ellátása • mikrokapcsoló • mikrokapcsoló
4	Jeladó	
5	Nyomásérzékelő PH Connector 3 pólusú	• nyomásérzékelő ellátás • nyomásérzékelő méretei • nyomásérzékelő jelzés
6	Az integrált motoros golyóscap dugós kapcsai	

7 Beüzemelés**Tudnivaló!**

Igazoljuk a szakszerű szerelést és üzembe helyezést a szerelési és üzembehelyezési igazolással. Ez a jótállási igények feltétele.

- A beüzemeléssel és az éves karbantartással a Reflex ügyfélszolgálatát bízta meg.

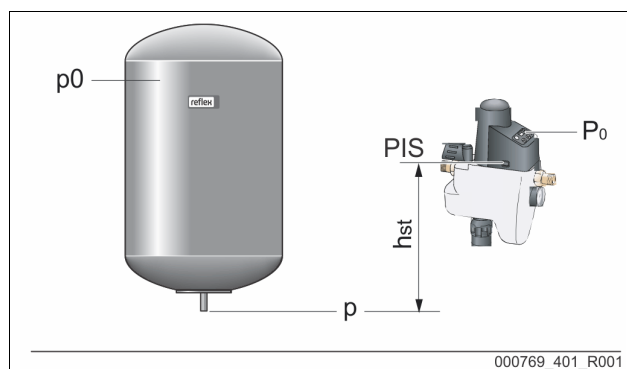
7.1 A beüzemelés feltételei

- A készülék összeszerelése befejeződött.
- A berendezérendszerhez és az ivóvízhálózathoz vezető csatlakozásokat létrehoztuk.
- A berendezérendszerhez és az ivóvízhálózathoz vezető minden lezárást létrehoztuk.
- Az elektromos csatlakoztatás az érvényes nemzeti és helyi előírások szerint történt.
- A készülékhez vezető csővezetékek át vannak öblítve és mentesek a visszamaradt szennyeződéstől és hegesztési maradványoktól.
- A lefolyótölcsér csatlakoztatása a szennyvízrendszerhez az érvényes DIN EN 12056 szabvány alapján lett létrehozva.
- A mellékelt nyomásmérő a nyomáscsökkenőre van szerelve.

7.2 A vezérléshez szükséges P₀ kötelező legkisebb üzemi nyomás meghatározása

A „P₀” min. üzemi nyomásra van szükség a membrános táglási tartályos berendezérendszerhez.

Számítsuk ki a készülék „P₀” min. üzemi nyomását:



- A készülék egy szintben ($h_{st} = 0$) van beszerelve a membrános táglási tartállyal:
 $P_0 = p_0$
- A készülék mélyebben van beszerelve, mint a membrános táglási tartály:
 $P_0 = p_0 + h_{st} / 10$
- A készülék magasabban van beszerelve, mint a membrános táglási tartály:
 $P_0 = p_0 - h_{st} / 10$

P₀ Min. üzemi nyomás bar-ban

p₀ membrános táglási tartály előnyomása bar-ban

h_{st} Statikus magasság m-ben

Tudnivaló!

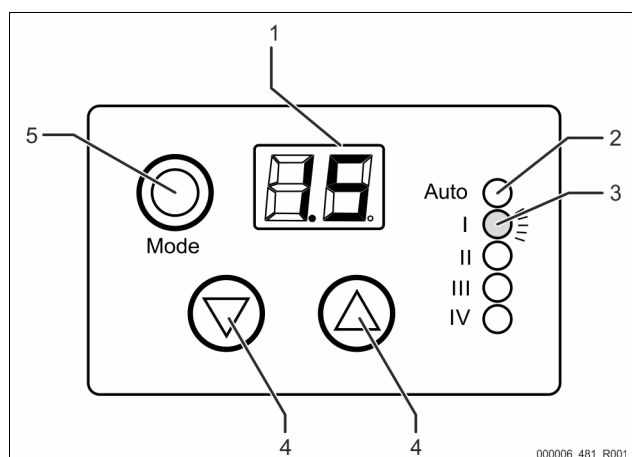
A friss víz berendezérendszerbe való utántöltésének töltési nyomása az alábbi módon számítható ki:
Töltési nyomás $\geq P_0 + 0,3$ bar

Tudnivaló!

Tervezésnél vegyük figyelembe, hogy a készülék munkatartomány a „PA” kezdőnyomás és „PE” végnyomás között legyen.

7.2.1 A kötelező legkisebb üzemi nyomás beadása a vezérlésbe

Adjuk meg a „P₀” min. üzemi nyomás értékét a vezérlésbe.



1	Kijelző	4	Váltógombok
2	LED „Auto”	5	Mode gomb
3	Állapotkijelző LED-ek (I-IV)		

- Szereljük le a készülék fekete műanyag fedelét.
 - Nyomjuk be a műanyag fedél mindkét rögzítését, és húzzuk ki felfelé a fedelet.
- Dugjuk be a csatlakozódugót a kapcsolódugaszba.
- Szereljük fel a műanyag fedelet.
 - Be kell pattannia a műanyag fedél két rögzítésének.
- Dugjuk be a tápegységet.
 - Kb. 4 másodperc múlva a kijelzőn a rendszernyomás jelenik meg.
 - Az „Auto” LED (2) kijelzés zölden villog vizuális jelként.
- Nyomjuk meg kb. 4 másodpercig a Mode gombot (5).
 - A LED „I” (3) 0,5 másodperces ritmusban vizuális jelként villog.
 - A „P₀” min. üzemi nyomás előre beállított gyári értéke a kijelzőn jelenik meg.
- Nyomjuk meg a kiválasztó gombokat (4) a szükséges „P₀” min. üzemi nyomás beállításához.
- Ezután nyomjuk meg még egyszer a Mode gombot (5), hogy nyugtázzuk a „P₀” min. üzemi nyomás beadott értékét.

A „P₀” min. üzemi nyomás megadása befejeződött.

- **Tudnivaló!**
 Igény esetén a „Mode” gomb (5) megnyomásával 3 másodpercre be lehet kapcsolni az utántöltő automatikát.
 • Bekapcsolva a LED „Auto” folyamatosan zölden világít.

7.2.2 A nyomáscsökkentő beállítása

A készülék nyomáscsökkentője gyárilag 3.0 barra van beállítva.

- A készülék beállítási nyomását a nyomáscsökkentővel kell beállítani.
- Minimális beállítási nyomás: Kötelező legkisebb üzemi nyomás P₀ + 0.5 bar
 - Maximális beállítási nyomás: A berendezérendszer biztonsági szelepeének kiváltási nyomása p_{sv} – 0.5 bar.

Az alábbiaknak megfelelően állítsuk be a nyomáscsökkentőt:

- Szedjük le a készülék szigetelését.
- Győződjünk meg arról, hogy a bemeneti nyomás legalább 1.3 barral magasabb, mint a kívánt „p₀” kötelező legkisebb üzemi nyomás.
- Reteszeltük ki a nyomásállító nyelet: húzzuk le.
- Állítsuk be a szükséges nyomást.
 - A kimeneti nyomást úgy tudjuk növelni, ha a nyomásállító nyelet az óramutató járásának megfelelő irányban elfordítjuk vagy a fordított irányba csökkenthetjük.
- Szereljük fel egy ellenőrző manométert.
- Olvassuk le az ellenőrző manométeren a kiválasztott beállítást, Lásd a 4.2 „Áttekintés ábrázolása” fejezetet a/az 4. oldalon.
- A szükséges nyomás beállítása után toljuk el felfele a nyomásállító nyelet, hogy elreteszeltük.
- Szereljük szét az ellenőrző manométert.

A beállítás le van zárva.

7.2.3 A berendezés vízzel való feltöltése

A berendezérendszer az ivóvízhálózatból származó friss vízzel töltjük fel.

Az alábbiak szerint járunk el:

- Tartsuk lenyomva a Le gombot, és két másodpercen belül egyszerre nyomjuk meg háromszor a Fel gombot a vezérlés kezelőmezőn.
 - A LED „III” (töltési idő) kigyullad, és a töltés megkezdődik.
- Nyomjuk meg kétszer a „Mode” gombot, és a berendezérendszer feltöltése megáll.

Az „Auto” LED zölden világít, és a berendezérendszer feltöltése lezárult.

A berendezérendszer feltöltése közben a megadott töltési nyomás fennmarad (A futásidő felügyelet és a ciklusok felügyelet ezen idő alatt ki van kapcsolva).

- **Tudnivaló!**
 A berendezés feltöltését csak akkor lehet elindítani, ha a megadott előírt nyomás kisebb a P₀-nál!

- **Tudnivaló!**
 A berendezérendszer feltöltése két óra múlva magától befejeződik.

- **Tudnivaló!**
 Ha a berendezés feltöltése két óra múlva meghaladja az előírt értéket, zavarüzenet jelenik meg.

- **Tudnivaló!**
 A zavarüzenethez Lásd a 8.3 „Hibajelentések” fejezetet a/az 8. oldalon.

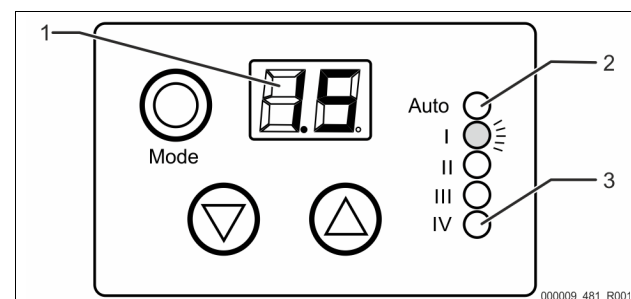
7.2.4 A szennyfogó tisztítása

A berendezérendszer feltöltése után friss vízzel tisztítsuk meg a szennyfogót, Lásd a 9 „Karbantartás” fejezetet a/az 8. oldalon.

8 Üzemeltetés

8.1 Üzem módok

8.1.1 Automata üzemmód



Automata üzemmódban a vezérlés felügyeli az utántöltési folyamatot.

- „Auto” LED (2) zölden világít. A kijelzőn (1) a tényleges nyomás jelenik meg.
- Ha nem éri el az előírt értéket, akkor a friss ivóvízhálózatból tölti után.
- A második előírt érték túllépése esetén az utántöltés kikapcsol.
- Az utántöltés közben az „Auto” LED (2) zölden világít és egyidőben a „IV” LED (3) vizuális jelzésként pirosan villog.

- **Tudnivaló!**
 Felügyeli az utántöltés futamidejét és az utántöltési ciklusokat. Ha nem éri el az értéket, a készülék elzárja az utántöltést és az adott hibajelentés kapcsol be.

8.1.2 Vészbezárási funkció

Áramkimaradás esetén a vészbezárási funkció kapcsol be. A készülék kikapcsol:

- A motorgömbcsapot beszerelt elem zárja be.
- A bezárási folyamat befejezése után az elektronikát már nem az elemek látják el.
 - Nem lehetséges más akció.

8.2 Gyári beállítások a szervizmenüben

1. kijelzés LED „II”	Utántöltési ciklusok	3 ciklus
2. kijelzés LED „III”	Töltési idő (első feltöltés)	2 óra
3. kijelzés LED „IV”	Max. utántöltési idő	10 perc
4. kijelzés	Akusztikus hangjelzés	BE
5. kijelzés	A hiszterézis bezárási pontja	0,3 bar
6. kijelzés	A hiszterézis nyitási pontja	0,1 bar

8.3 Hibajelentések

ER kód	A hiba fajtája	A hiba oka	Hibakeresés/hiba elhárítása
Az E1 „Auto” pirosan villog	- Túllépte az utántöltési időt. - Túllépte az utántöltési ciklusokat.	Az utántöltés 10 percnél tovább megy.	- Keressük meg a hálózatban a szivárgást és hárítsuk el. - Ellenőrizzük a nyomáscsökkentő beállítását. - Nyugtázzuk a hibát (3 mp-ig nyomjuk meg a „Mode” gombot). - Vízlelőkészítő használata esetén „reflex FE” külső nyomásérzékelő legyen beszerelve.
		A max. 2 utántöltési ciklust egy órán belül túllépte.	- Keressük meg a hálózatban a szivárgást és hárítsuk el. - Ellenőrizzük a nyomáscsökkentő beállítását.
Az E2 „Auto” pirosan villog	Túllépte a berendezés feltöltésének futásidejét.	A berendezést 2 óránál hosszabb ideig töltötte.	- Ellenőrizzük a nyomáscsökkentő beállítását. - Keressük meg a hálózatban a szivárgást és hárítsuk el. - Nyugtázzuk a hibát (3 mp-ig nyomjuk meg a „Mode” gombot).
Az E3 „Auto” pirosan villog	- Nincsen megfelelő nyomásjelzés. - A motor nem éri el a nulla állást. - Belső rendszerhiba (ROM) - Belső rendszerhiba (EE)		Reflex ügyfélszolgálat
Az E4 „Auto” pirosan villog	Lemerült az elem.	Az elem kisült.	- Cseréljük ki az elemet. - Nyugtázzuk a hibát (3 mp-ig nyomjuk meg a „Mode” gombot).

Zavarüzenet példája: Az utántöltési idő túllépése

Ha a berendezést az ivóvízhálózatból származó vízzel töltjük fel, az utántöltési idő eltelte után nem éri el a berendezés beállított töltési nyomását.

- Az „Auto” LED pirosan villog vizuális jelként.
- A kijelzőn az „E1” ER kód jelenik meg.
 - Figyelmeztető hangjelzést ad ki.

Az alábbiak szerint járjunk el:

- Keressük meg a hibát.
- Hárítsuk el a hibát.
- Nyomjuk meg legalább 3 másodpercig a Mode gombot.
 - Nyugtázzuk a hibaüzenetet.

9 Karbantartás

VIGYÁZAT

Égési sérülés veszélye

A kilépő forró közeg égési sérülést okozhat.

- Tartsunk megfelelő távolságot a kilépő közeghez.
- Viseljünk megfelelő személyes védőfelszerelést (védőkesztyűt, védőszemüveget).

VESZÉLY

Életveszélyes sérülés áramütés miatt

A feszültség alatt álló komponensek megérintése életveszélyes sérüléseket okoz.

- Győződjünk meg arról, hogy feszültségmentes az a berendezés, amelybe beszereljük a készüléket.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezést más nem kapcsolhatja be.
- Győződjünk meg arról, hogy a készülék villamos csatlakozását csak villanyszerelő szakember végezze az elektrotechnika szabályai szerint.

VIGYÁZAT

Sérülésveszély a nyomás alatt kilépő folyadék miatt

A csatlakozásokon végzett hibás szerelési, szétszerelési vagy karbantartási munkák miatt megégethetjük vagy megséríthetjük magunkat, ha hirtelen forró víz vagy nyomás alatt álló gőz áramlik ki.

- Gondoskodjunk a szakszerű szerelésről, szétszerelésről és karbantartási munkáról.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezés nyomásmentes, mielőtt elvégeznénk a csatlakozásokon a szerelést, szétszerelést vagy karbantartási munkákat.

A készüléket évente kell karbantartani.

- A karbantartási időközök az üzemi feltételektől függenek.



Tudnivaló

Csak szakképzett személyzetet vagy a Reflex ügyfélszolgálatát bízta meg a karbantartási munkákkal.

A golyóscsapok meglévő csatlakozásai a megfelelő nyomásmérő készülékkel lehetővé teszik a szerelvény működésének ellenőrzését. Az első üzemelési év után ellenőrizzük a szerelvény megfelelő működését.

A beépített szennyfogós rendszerleválasztó tisztítása

Tisztítsuk meg a „BA” rendszerleválasztót. A rendszerleválasztót rendszeresen kell tisztítani.

Az alábbiak szerint járjunk el:

1. A készülék előtti és utáni zárok segítségével zárjuk le a rendszer- és ivóvízvezeteket.
2. A (27-es méretű) karbantartási kulccsal lassan csavarozzuk le a zárat a rendszerleválasztóról.
3. Távolítsuk el a szennyfogót.
 - A támasztótestet a szűrővel.
4. Távolítsuk el a BA patron.
 - A rendszerleválasztóban lévő rugó feszülésével előrelép a BA patron.
5. Tiszta víz alatt tisztítsuk meg a részeket.
 - a szűrőt
 - a támasztótestet
 - a BA patron
6. Ellenőrizzük a rendszerleválasztóban lévő visszafolyásgátlót, hogy tökéletesen működik-e.
7. Ellenőrizzük a tömítéseket, hogy sértetlenek és tiszták-e, szükség esetén pedig cseréljük ki őket.
8. Helyezzük be a megtisztított BA patron a rendszerleválasztóba.
9. Helyezzük be a megtisztított szennyfogót a rendszerleválasztóba.
10. Csavarozzuk be a zárat a rendszerleválasztóról.
11. Lassan nyissuk meg a készülék előtti és utáni lezárásokat.

A tisztítás lezárult.

A nyomáscsökkentő ellenőrzése

Ellenőrizzük, hogy a nyomáscsökkentő tökéletesen működik-e.

- Rendszeresen, de legalább évente végezzük el az ellenőrzést.

A karbantartási akkumulátor ellenőrzése

Ellenőrizzük a karbantartási akkumulátort.

- Rendszeresen, de legalább évente végezzük el az ellenőrzést.
- Cseréljük ki az akkumulátort (standard 9 V-os blokk), amennyiben lemerült.

10 Szétszerelés

⚠ VESZÉLY

Életveszélyes sérülés áramütés miatt

A feszültség alatt álló komponensek megérintése életveszélyes sérüléseket okoz.

- Győződjünk meg arról, hogy feszültségmentes az a berendezés, amelybe beszereljük a készüléket.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezést más nem kapcsolhatja be.
- Győződjünk meg arról, hogy a készülék villamos csatlakozását csak villanyszerelő szakember végezze az elektrotechnika szabályai szerint.

⚠ VESZÉLY

Életveszélyes sérülés áramütés miatt

A készülék alaplapjának részein még 230 V-os feszültség állhat fenn akkor is, ha a dugó ki van húzva a dugaljából.

- Mielőtt levennénk a burkolatokat a készülékről, teljesen válasszuk le a feszültségellátásról.
- Ellenőrizzük, hogy az alaplap feszültségmentes-e.

⚠ VIGYÁZAT

Égési sérülés veszélye

A kilépő forró közeg égési sérülést okozhat.

- Tartsunk megfelelő távolságot a kilépő közeghez.
- Viseljünk megfelelő személyes védőfelszerelést (védőkesztyűt, védőszemüveget).

⚠ VIGYÁZAT

Égési sérülés veszélye a forró felületek miatt

A fűtési berendezés felületei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak a bőrön.

- Várjuk meg, amíg a forró felületek lehűlnék, vagy viseljünk védőkesztyűt.
- Az üzemeltető helyezzen el megfelelő figyelmeztető utasításokat a készülék közelében.

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a nyomás alatt kilépő folyadék miatt

A csatlakozásokon hibás szerelés vagy karbantartás miatt égési vagy egyéb sérüléseket szenvedhetünk, ha a forró víz vagy a nyomás alatt lévő gőz hirtelen kiáramlik.

- Gondoskodjunk a szakszerű szétszerelésről.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezés nyomásmentes, mielőtt szétszerelnénk.

Az alábbiak szerint járjunk el:

1. Szétszerelés előtt valamennyi vízdali csatlakozást zárjunk le a készülékről.
2. Kapcsoljuk le a berendezést az elektromos feszültségről és biztosítsuk a visszakapcsolás ellen.
3. Húzzuk ki a készülék dugóját a dugaljából.
4. Kapcsoljuk le a berendezésből a készülék vezérléséhez vezető kábelt és távolítsuk el.
5. Oldjunk le a készülékről valamennyi tömlő- és csökötetést és teljesen távolítsuk el őket.
6. Teljesen ürítsük ki a készülékből a vizet.
7. Szükség esetén vegyük ki a készüléket a berendezés területéről.

A készülék szétszerelése ezzel le van zárva.

11 Függelék

11.1 Reflex ügyfélszolgálat

Központi ügyfélszolgálat

Központi telefonszám: +49 (0)2382 7069 - 0

Ügyfélszolgálati telefonszám: +49 (0)2382 7069 - 9505

Fax: +49 (0)2382 7069 - 9523

E-mail: service@reflex.de

Műszaki forrádrót

Termékeinkkel kapcsolatos kérdése esetén

Telefonszám: +49 (0)2382 7069-9546

Hétfőtől péntekig 8:00 órától 16:30-ig

11.2 Megfelelőség / szabványok

A készülék megfelelőségi nyilatkozatai a Reflex honlapján állnak rendelkezésre.
www.reflex-winkmann.com/konformitaeterklaerungen

Alternatívaként a QR-kód is szkennelhető:



11.3 Jótállás

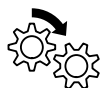
Az érvényes jótállási feltételek érvényesek.

HU Szerelési és karbantartási igazolás - A készüléket a használati utasítás szerint szereltük és üzemeltük be. A vezérlés beállítása megfelel a helyi viszonyoknak.



Typ / Type:	
P ₀	
P _{SV}	
Fabr. Nr. / Serial-No.	







Thinking solutions.

Reflex Winkelmann GmbH
Gersteinstraße 19
59227 Ahlen, Germany



+49 (0)2382 7069-0

+49 (0)2382 7069-9546